

***Необходимо ли е клиентите да закрият левовите си сметки и да открият нови еврови сметки след датата на въвеждане на еврото?***

- Не, не е необходимо клиентите да закриват съществуващите си левови сметки и да откриват еврови след датата на въвеждане на еврото. Всички левови сметки ще бъдат автоматично и безплатно превазлутирани от левове в евро по официалния фиксиран валутен курс.

***Should clients close their BGN accounts and open new euro accounts after the date of introduction of the euro?***

- No, clients do not need to close their existing BGN accounts and open EUR accounts after the date of introduction of the euro.

All BGN accounts will be automatically and free of charge converted into euro applying the official fixed exchange rate.

***Ще се промени ли международният банков номер (IBAN) по левовите сметки след приемането на еврото като официално платежно средство?***

- Не, международният банков номер по левовите сметки (IBAN) на клиентите ще остане същият.

***Will the international bank account number (IBAN) change after the adoption of the euro as official means of payment?***

- No, the client's international bank account number (IBAN) will remain the same.

***Как ще се превазлутират салдата по левовите сметки след въвеждане на еврото като официално платежно средство в България?***

- Салдата по всички левови сметки в банки ще бъдат автоматично и безплатно превазлутирани в евро от датата на присъединяване на страната към еврозоната по официално обявения валутен курс.

***How will the balances of the BGN accounts be converted after the introduction of the euro as an official means of payment in Bulgaria?***

— The balances of all BGN accounts will be converted automatically, free of charge from the date of the country's accession to the euro area under the officially declared exchange rate.

***Кои такси и комисиони трябва да визуализират банките в левове и в евро?***

- Банките са задължени да обозначават в левове и в евро Тарифите за таксите и комисионите за предоставяните от тях финансови услуги. Те ще обявяват тази информация в офисите си и на уебсайтовете си.

***What fees and commissions should banks visualise in BGN and in euro?***

- Banks are obliged to mark in BGN and in EUR their Tariffs for fees and commissions for their financial services.

They will announce this information in their offices and on their websites.

***Ще се отрази ли превазлутирането на лихвения процент на депозитите?***

Ако договореният лихвен процент по депозита е фиксиран, банката следва да продължи да прилага фиксиран лихвен процент и след въвеждането на еврото.

Механизмът за прехвърляне от фиксиран лихвен процент в левове към фиксиран лихвен процент в евро не следва да води до по-неблагоприятни условия или резултати за страните по трансакцията – както за клиента, така и за банката. В тази връзка преминаването от фиксиран лихвен процент в левове към фиксиран лихвен процент в евро следва да бъде определен по методика на банката, гарантираща, че резултатното лихвено плащане в евро е еквивалентно на това в левове към датата на извършване на превалутирането.

***Will the currency conversion affect the interest rate on deposits?***

If the agreed interest rate on a deposit is fixed, the bank should continue to apply a fixed interest rate even after the introduction of the euro. The transferral mechanism from a fixed interest rate in BGN to a fixed interest rate in euro should not lead to less favourable conditions or outcomes for the parties to the transaction – client or bank. In this regard, the transition from a fixed interest rate in BGN to a fixed interest rate in EUR should be determined according to the bank's methodology, ensuring that the resulting interest payment in EUR is equivalent to that in BGN on the date of conversion.

***В периода на двойно обращение на лева и еврото ще мога ли да правя нареждания през банка в левове?***

- По време на периода на двойно обращение платежни нареждания през банки ще могат да се извършват само в евро. Левовите платежни системи (BISERA 6, RINGS) ще преустановят функционирането си от датата на въвеждането на еврото.

***During the period of dual circulation of the lev and the euro, will I be able to have payment orders in BGN executed by a bank?***

- During the dual circulation period, payment orders will be executed by banks only in euro. The BGN payment systems (BISERA 6, RINGS) will cease to operate as from the date of the introduction of the euro.

***Как ще се изпълняват безналичните преводи в национална Валута след присъединяване на страната към еврозоната?***

От датата на въвеждане на еврото като национална валута платежната система за брутен сетълмент в реално време в левове (RINGS) ще престане да функционира. Плащания в левове, извършвани дотогава през RINGS, ще се изпълняват като плащания в евро в консолидираната платформа за TARGET услуги.

Клиентските плащания в левове, включително бюджетните преводи, извършвани сега през платежната система БИСЕРА6, ще мигрират към SEPA плащания в евро.

Незабавните плащания в евро могат да бъдат изпълнявани чрез системата TIPS (TARGET Instant Payment Settlement).

***How will cashless transfers in national currency be executed after Bulgaria joins the euro area?***

From the date on which the euro becomes the national currency, the real-time gross settlement system in levs (RINGS) will cease to operate. The payments in BGN which were previously executed via RINGS will be made as payments in euro on the consolidated TARGET services platform.

The client payments in BGN, including budget transfers, which are now executed via the BISERA6 payment system, will migrate to SEPA payments in euro.

Instant payments in euro can be executed via TIPS (TARGET Instant Payment Settlement).

***Какво правило ще се спазва при закръгляване?***

- Официалният валутен курс не се закръглява или съкращава при извършването на превалутирането.

Получената сума се закръглява до втория знак след десетичната запетая на базата на третия знак след десетичната запетая в съответствие със следното математическо правило за закръгляване:

- когато третият знак след десетичната запетая е по-малък от пет, вторият знак след десетичната запетая остава непроменен.
- когато третият знак след десетичната запетая е равен на или по-голям от пет, вторият знак след десетичната запетая се увеличава с една единица.

***What rule will be observed when rounding?***

— The official exchange rate shall not be rounded or shortened when the conversion occurs.

The sum obtained shall be rounded to two decimal places on the basis of the third decimal place in accordance with the following mathematical rounding rule:

- if the number in the third decimal place is less than 5, the second decimal remains unchanged.
- if the number in the third decimal place is 5 or above, then the second decimal must be rounded up.

Допълнително може да консултирате [Българска народна банка](#)

You can additionally consult [Bulgarian National Bank](#)